



ANMELDUNG Herkunftssprachlicher Unterricht (HSU)

(Schulstempel)

Leverkusen, den _____

Anmeldung zum muttersprachlichen Unterricht ****HSU** Klassen 5 bis 10**
(bei Anmeldung in der jeweiligen weiterführenden Schule)

Sehr geehrte Eltern, bitte teilen Sie uns mit, ob Ihr/e Sohn/Tochter

Name	Vorname	Geburtsdatum
Wohnort	Strasse	Telefon
zurzeit in Klasse	an der Schule	

ab Schuljahr _____ am HKU für die Klassen 5-10
in _____ Sprache teilnehmen wird.

Bitte senden Sie den Anmeldebogen in jedem Fall mit Ihrer Unterschrift an die Schule zurück oder geben ihn Ihrem Kind mit (zur Abgabe im Schulsekretariat). Dies ist notwendig, damit wir sichergehen können, dass Sie sich über das Angebot des HSU informiert haben.

Mit freundlichen Grüßen

Schulleitung

Bitte entsprechendes ankreuzen und dann unterschreiben.

- Mein Kind soll am oben genannten HSU teilnehmen.
- Ich/ Wir habe/n das Angebot zur Kenntnis genommen, mein Kind wird nicht am HSU teilnehmen.

Datum und Unterschrift der Eltern

Der HSU wird in der gesamten Sekundarstufe I erteilt. Die Anmeldung verpflichtet mindestens für die Dauer eines Schuljahres zur regelmäßigen Teilnahme. Eine begründete Abmeldung muss schriftlich bei der jeweiligen HSU Lehrkraft zum Ende des Schuljahres erfolgen.

(siehe Rückseite)

Albanisch

Mesimi i gjuhës amnore për ciklin e lartë (5-10).

Mesimi i gjuhës amnore u obligon se paku gjatë gjithë vitit shkollor, për një pjesëmarrje të rregullt. Një regjistrim i arsyeshëm behet me shkrim, dhe atë në fund të vitit shkollor, të mesuesi perkates.

Arabisch

تدريس اللغة الأم خلال فترة المرحلة الإعدادية
يبقى التسجيل حيز التطبيق لمدة سنة ، يلتزم فيه المسجل بالحضور على الأقل لمدة سنة.
إلغاء التسجيل بعذر يجب أن يكون كتابة وأن يوجه إلى معلم اللغة الأم خلال نهاية السنة.

Griechisch

Δεύτερη βαθμίδα (τάξεις 5-10)

Το μάθημα στη γλώσσα της χώρας προέλευσης (HKU) διδάσκεται καθ' όλη τη διάρκεια της δεύτερης βαθμίδας (τάξεις 5-10). Με τη δήλωση συμμετοχής ο μαθητής είναι υποχρεωμένος να φοιτά κανονικά μέχρι το τέλος του σχολικού έτους. Μία τυχόν ακύρωση της δήλωσης συμμετοχής στο εν λόγω μάθημα πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να υποβάλλεται γραπτά στο διδάσκοντα εκπαιδευτικό στο τέλος του σχολικού έτους.

Italienisch

Le lezioni di lingua e cultura verranno impartite per tutto il periodo della scuola media.

L'iscrizione al corso obbliga l'alunno alla frequenza almeno per un anno. Un eventuale ritiro dovrà essere comunicato per iscritto all'insegnante del corso alla fine dell'anno scolastico.

Kroatisch (2. Skola drugog stupnja (5. – 10. razred)

Nastava na materinskom jeziku održava se svo vrijeme drugog stupnja školovanja.

Prijava na nastavu obavezuje na redovito pohađanje u trajanju od najmanje jedne školske godine.

Odjavu od nastave treba pismeno obrazložiti i na kraju školske godine uručiti učitelju materinske nastave.

Kurdisch

Dersên zimanê zikmakî hemû demên perwerdebûna dibistanên navîn
(Sekundarstufe I) de tîn dayîn.

Xwendekarên ku tîn qeyit kirin, divê kêmasî salekî berdewamîya wan hebe.

Piştî qeyit çêbûnê divê sedemek pirî girîng tunebe, qeyit nayê jêbirin. Şuva girtina qeydan divê tenê di dawîya salê de û bi nivîsî li serlêdana mamosteya/yê dersê mimkun dibe.

Polnisch

Zajęcia z języka ojczystego odbywają się przez cały okres nauki w szkole średniej.

Zgłoszenie zobowiązuje do regularnego uczęszczania na zajęcia przynajmniej w ciągu jednego roku szkolnego.

Uzasadniona rezygnacja z zajęć wymaga formy pisemnej i należy ją przedłożyć nauczycielowi języka ojczystego do końca roku szkolnego.

Portugiesisch

As aulas de Língua Materna (MSU) duram toda a Escola Secundária. A matrícula obriga à frequência regular das aulas, pelo menos durante um ano lectivo. Para cancelar a matrícula do (a) seu (da sua) filho (a), é necessário apresentar uma justificação, por escrito, ao professor de Língua Materna no final do ano lectivo.

Russisch

Преподавание родного языка осуществляется на протяжении всей первой ступени среднего образования, т.е. с 5-го по 10-й классы.

Запись в классы по изучению родного языка обязывает к регулярному посещению занятий в течение как минимум одного учебного года.

Обоснованное заявление о прекращении посещения занятий должно быть подано в письменном виде преподавателю по родному языку к концу учебного года

Spanisch

Las clases de lengua materna se imparten durante toda la secundaria. Las inscripciones en estas clases comprometen al alumno a asistir por lo menos un año regularmente. Darse de baja a las clases de lengua materna debe ser comunicado por escrito al final del año escolar al profesor correspondiente.

Türkisch

Anadil dersi tüm ortaokul (Sekundarstufe I) eğitimi süresince verilir.

Kayıt, öğrenciye en az bir öğrenim yılı boyunca derse düzenli katılma yükümlülüğü getirir. Kayıt silme isteği, gerekçeli olmalı ve ders yılı sonunda anadil öğretmenine yazılı olarak bildirilmelidir.